

**BUDAPEST XXI.  
KERÜLET**



**CSEPEL  
ÖNKORMÁNYZATA**

**ALPOLGÁRMESTER**

**J A V A S L A T**

**A szociális és gyermekvédelmi feladatokról szóló ellátási szerződések  
megújítására és módosítására**

Készítette: **Kanyik Csaba** Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető  
**Lantai – Metz Tímea** intézményi és szolgáltatás – felügyeleti szakreferens

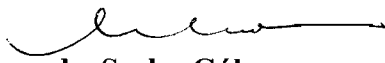
Előterjesztő: **Morovik Attila**  
alpolgármester

Az előterjesztés egyeztetve: a 6. sz. melléklet szerint

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:

- Humánerőforrás Bizottság
- Pénzügyi, Ellenőrzési Bizottság

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

  
**dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata  
Képviselő-testülete

2011. évi ...179... sz. előterjesztés

Testületi ülés dátuma: 2011. 06. 30.

A leadás időpontja: 2011. június 24.

Testületi ülés időpontja:  
2011. június 30.

## Tisztelt Képviselő- testület!

A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló többször módosított 1993. évi III. törvény 120. § alapján a helyi önkormányzat (...) a szociális szolgáltatást (...) egyházi vagy más, nem állami szervvel, fenntartóval kötött ellátási szerződés útján is biztosíthatja. Továbbá a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló többször módosított 1997. évi XXXI. törvény 97 §. az e törvényben meghatározott személyes gondoskodást nyújtó ellátást vagy egyes körülhatárolható és elkülöníthető feladatok ellátását a helyi önkormányzat (...) nem állami szervvel kötött ellátási szerződés útján is biztosíthatja.

Az Önkormányzat képviselő testülete a 680/2010. (XII.16.) Kt. határozatával úgy döntött, hogy az alábbi szociális és gyermekjóléti feladatok ellátását külső szervezetek bevonásával ellátási szerződés útján kívánja megvalósítani:

- családok átmeneti otthonába történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítása
- hajléktalan személyek részére nappali ellátás biztosítása
- hajléktalan személyek részére utcai szociális munka biztosítása
- gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítása, valamint
- helyettes szülői szolgáltatás biztosítása

A 681/2010. (XII.16.), 682/2010. (XII. 16. ), 683/2010. (XII.16.) Kt. határozattal a Képviselő - Testület úgy döntött, hogy a fent említett feladatok ellátását 2011. január 1. napjától 2011. június 30. napjáig a **Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezetével** (1051 Budapest, Arany János u. 31.), a **Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzatával** (1201, Budapest, Kossuth L. tér 1.), valamint a **Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelt Közhasznú Egyesülettel** (1029, Budapest, Hímes u. 3.) megkötött ellátási szerződés útján biztosítja.

- A 19/2008. (I. 24. ), 697/2010. (XI.27.) Kt. határozat alapján a „**Burattino**” **Hátrányos Helyzetűeket Segítő Iskolaalapítvánnyal** (1212 Budapest, Táncsics Mihály u. 27-29.) 2008. január 1. napjától 2012. december 31. napjáig a kerületi hátrányos helyzetű gyermekek iskolaalapítványi átmeneti otthonban történő elhelyezésére, míg a **Budavári, az Újbudai és a Hegyvidék Önkormányzat**

**Intézményfenntartó Társulásával** (1113 Budapest, Bocskai út 39-41.) a súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátásának biztosítására 2007. szeptember 1. napjától 5 nevelési-oktatási év időtartamra kötött az Önkormányzat ellátási szerződést.

A jogszabályokban rögzített önkormányzat által kötelezően ellátandó szociális és gyermekjóléti feladatok saját intézményeinkkel jelenleg nem megoldhatóak. Így javaslom az **alábbi szempontok alapján** a 2011. június 30-ával megszűnő Ellátási szerződéseket 2011. július 1. napjától 2011. december 31 napjáig újra megkötni, a folyamatban lévő Ellátási szerződéseket pedig módosítani:

- A Szolgáltató ellátási szerződésben foglalt kötelezettségeinek ellenőrzését és a szolgáltatás teljesítésének igazolását területért felelős Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője végezze.

A javaslat elfogadása esetén az ellátási szerződések megfelelő pontjai az alábbi szövegrésszel egészülnek ki: „**A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője – illetve az általa kijelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.**”

- A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetését, valamint a férőhely fenntartási díj megfizetését jelenleg az Önkormányzat a Csepeli Szociális Szolgálat (1211, Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevére és címére kiállított számla ellenében téríti meg a költségvetésbe épített céltartalék útján.

Mivel az Ellátási szerződéseket Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat köti, ezért javaslom, hogy a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatal (1211, Budapest Szent Imre tér 10.) nevére és címére kiállított számla ellenében történjen a szolgáltatási ellenérték, valamint a férőhely fenntartási díj megtérítése.

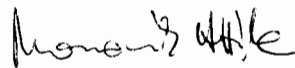
A javaslat elfogadása esetén az ellátási szerződések megfelelő pontjaiban a Csepeli Szociális Szolgálat (1211, Budapest, Kiss János alt. u. 54.) szövegrész helyébe a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatal (1211, Budapest Szent Imre tér 10.) szövegrész lép.

A szerződő partnerek az ellátási szerződések tervezett tartalmát megismerték, az abban foglaltakkal egyetértének.

Kérem a Tisztelt Képviselő Testületet, hogy az előterjesztés 1-5. sz. mellékleteit képező ellátási szerződések valamint ellátási szerződés módosítások tervezett szövegét hagyja jóvá, és egyben hatalmazza fel a Polgármestert az egyes szerződések aláírására.

2011. június

2011. JÚN 24.



Morovik Attila

*alpolgármester*

Határozati javaslatok:

1) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő - Testülete úgy dönt, hogy az alábbi szociális- és gyermekjóléti feladatok ellátást külső szervezetek bevonásával ellátási szerződés útján kívánja megvalósítani:

- családok átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítása,
- hajléktalan személyek részére nappali ellátás biztosítása,
- hajléktalan személyek részére utcai szociális munka biztosítása,
- gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítása, valamint
- helyettes szülői szolgáltatás biztosítása

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** **Németh Szilárd**

Polgármester

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségű** támogató szavazata szükséges.

2) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező, a *családok átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítására, a hajléktalan személyek részére nappali ellátás biztosítására, valamint a hajléktalan személyek részére utcai szociális munka biztosítására* vonatkozó, a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezetével (1051 Budapest, Arany J. u. 31.) - 2011. július 1. napjától 2011. december 31. napjáig - megkötendő „Ellátási szerződés” szövegét, egyben felhatalmazza a Polgármestert az „Ellátási szerződés” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2011. július 15.

**Felelős:** Németh Szilárd  
Polgármester

Ellátási szerződés előkészítéséért felelős

Kanyik Csaba Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségű** támogató szavazata szükséges.

3) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztés 2. sz. mellékletét képező, a *gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítására* vonatkozó, Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzatával (1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.) - *2011. július 15. napjától 2011. december 31. napjáig* - megkötendő „Ellátási szerződés” szövegét, egyben felhatalmazza a Polgármestert az „Ellátási szerződés” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2011. július 15.

**Felelős:** Németh Szilárd  
Polgármester

Ellátási szerződés előkészítéséért:

Kanyik Csaba Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségű** támogató szavazata szükséges.

4) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztés 3. sz. mellékletét képező, a *helyettes szülői szolgáltatás biztosítására* vonatkozó, a Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelten Közhasznú Egyesülettel (1029 Budapest, Hímes u. 3.) - 2011. július 1. napjától 2011. december 31. napjáig - megkötendő „Ellátási szerződés” szövegét, egyben felhatalmazza a Polgármestert az „Ellátási szerződés” aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2011. július 15.

Felelős: Németh Szilárd  
Polgármester

Ellátási szerződés előkészítéséért:

Kanyik Csaba Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségű** támogató szavazata szükséges.

5) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztés 4. sz. mellékletét képező, a „Burattino” Hátrányos Helyzetűeket Segítő Iskolaalapítvánnyal (1212 Budapest, Táncsics M. u. 27-29.) megkötendő „Ellátási szerződés módosítása”-t, egyben felhatalmazza a Polgármestert az „Ellátási szerződés módosítás” aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2011. július 15.

Felelős: Németh Szilárd  
Polgármester

Ellátási szerződés előkészítéséért:

Kanyik Csaba Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségű** támogató szavazata szükséges.

- 6) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztés 5. sz. mellékletét képező, a súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátásának biztosítására vonatkozó, a Budavári, az Újbudai és a Hegyvidéki Önkormányzat Intézményfenntartó Társulással (1113, Budapest, Bocskai út 39-41.) megkötendő „Ellátási szerződés módosítása”-t, egyben felhatalmazza a Polgármestert az „Ellátási szerződés módosítás” aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2011. július 15.

Felelős: Németh Szilárd  
Polgármester

Ellátási szerződés előkészítéséért:

Kanyik Csaba Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű többségű** támogató szavazata szükséges.



## **Ellátási szerződés**

amely létrejött - Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2011. (VI. 30.) Kt. számú döntése, valamint a .../2011. (VI. 30.) Kt. számú határozatában adott felhatalmazás alapján -

egyrésről

### **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata**

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 15521000-8411-325-01

Képviseli: Németh Szilárd polgármester

(a továbbiakban, mint **Önkormányzat** )

másrészről

### **a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezete**

Székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 31.

Bírósági nyilv.vét.szám: 5525 sorsz. (7.Pk. 61.118/1993/103)

Nyilvántartást vezető Bíróság: Fővárosi Bíróság

Adószám: 19003056-2-41

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11786001-20157324

KSH jelzőszám: 19003056-94939-529-01

Képviseli: Kardos István budapesti igazgató

(a továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**)

szerződő felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

## 1. A szerződés tárgya

1.1 A Felek jelen megállapodást, a *gyermek védelméről és a gyámügyi igazgatásról* szóló többször módosított 1997. évi XXXI. törvény 48. §-a, valamint 51. §-a, illetve 94. §-a (3) bekezdése alapján, valamint az Önkormányzat kötelezően ellátandó feladataként nevesített, gyermekek átmeneti gondozása keretében működtetett **CSALÁDOK ÁTMENETI OTTHONÁBAN történő elhelyezés és szolgáltatás** biztosítása, valamint *szociális szolgáltatásként biztosítandó a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról* szóló többször módosított 1993. évi III. törvény 65/E. §-a, valamint 65/F. §-a, illetve 86. §-a (2) bekezdésének e) pontja alapján, az Önkormányzat kötelezően ellátandó feladataként, szociális alapszolgáltatásként nevesített – **hajléktalan személyek részére biztosítandó – UTCAI SZOCIÁLIS MUNKA, illetve NAPPALI ELLÁTÁS** biztosítása érdekében kötik meg.

## 2. A szerződés jogszabályi háttere

Jelen megállapodás alapját képezik különösen:

- A gyermek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (továbbiakban: Gyvt.),
- A Magyar Köztársaság – e megállapodás fennállásának időtartamára vonatkozó - éves költségvetéséről szóló törvény(ek),
- A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátások, és gyermekvédelmi szakellátások térítési díjáról és az igénylésükhöz felhasználható bizonyítékokról szóló 133/1997.(VII.29.) Kormány-rendelet,
- A gyámhatóságok, a területi gyermekvédelmi szakszolgálatok, a gyermekjóléti szolgálatok és személyes gondoskodást nyújtó szervek és személyek által kezelt személyes adatokról szóló 235/1997.(XII.17.) Kormányrendelet,
- A személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatiról és működésük feltételeiről szóló 1/2000.(I.7.) SzCsM rendelet,
- A személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátások igénybevételéről szóló 9/1999.(XI.24.) SzCsM rendelet,
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól és működési feltételeiről szóló 15/1998.(IV.30.) NM rendelet.

## 3. A szolgáltatás biztosításával érintett személyek köre

3.1 Jelen szerződés tárgyát képező családok átmeneti otthonában az a 0-18 év közötti gyermek (Ptk. 12. §-a szerinti kiskorú), a 97. évi XXXI. Törvény 51§. (1)

bekezdés – valamint legfeljebb 21. életévének betöltéséig a gyermek nagykorú testvére, szülője, valamint az a várandós anya helyezhető el, aki – Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala nyilvántartása szerint –

- az Önkormányzat illetékességi területén (állandó bejelentett) lakóhellyel rendelkezik, ennek hiányában
- az Önkormányzat illetékességi területén (bejelentett) tartózkodási hellyel rendelkezik, vagy
- az Önkormányzat illetékességi területén sem lakóhellyel, sem tartózkodási hellyel nem rendelkezik, azonban az Önkormányzat által fenntartott Csepeli Szociális Szolgálaton belül működő Gyermekjóléti Központ (továbbiakban: Gyermekjóléti Központ) által készített környezetanulmány/helyszíni szemle alapján bizonyítható, hogy az érintett gyermek életvitelszerűen - bár lakcímbejelentés nélkül – az Önkormányzat illetékességi területén tartózkodik.

3.2 Jelen szerződés tárgyát képező utcai szociális munka, illetve nappali ellátás igénybevételére jogosult az a hajléktalan személy, aki a szolgáltatás igénybevétele időpontjában – illetőleg igénybevétele alatt – az Önkormányzat illetékességi területén (állandó bejelentett) lakóhellyel, (bejelentett) tartózkodási hellyel nem rendelkezik (kivéve, ha bejelentett lakó/tartózkodási helye a Szolgáltatást nyújtó által működtetett hajléktalan szállás), éjszakáit közterületen, vagy nem lakás céljára szolgáló helyiségben tölti.

#### **4. A szolgáltatás biztosításával érintett intézmények köre**

4.1 A Szolgáltatást nyújtó az 1.1 pontban meghatározott – jelen szerződés tárgyát képező – szolgáltatásokról az alábbi, saját fenntartásában működő intézmények, valamint azok szakemberei útján gondoskodik:

- Családok átmeneti otthonában történő elhelyezésről és szolgáltatásról: Magyar Vöröskereszt Családok Átmeneti Otthona(i) /1214 Budapest, Erdősor u. 53-55., 1214 Budapest, Nagykalapács u. 3., 1215 Budapest, Árpád u. 12/B. /,
- Hajléktalan személyek nappali ellátásáról, illetve részükre biztosított utcai szociális munkáról: Magyar Vöröskereszt Éjjeli menedékhely, Nappali melegedő (1215 Budapest, Ady E. u. 62-64., illetve a telephely áthelyezését követően 1211 Budapest, Központi út 55-59.).

4.2 A 4.1 pontban felsorolt, szolgáltatást biztosító intézmények, a nevesített szolgáltatások ellátása tekintetében érvényes működési engedéllyel rendelkeznek.

#### **5. A Szolgáltatást nyújtó kötelezettségei**

5.1 Általános kötelezettségek:

5.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások megszervezéséről és biztosításáról saját szakemberei útján gondoskodik.

- 5.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal – egyben nyilatkozik - arra vonatkozóan, hogy e szerződésben foglalt és vállalt kötelezettségei elsősorban a szolgáltatásokat ténylegesen nyújtó intézményei és szakemberei vonatkozásában kötelezőek, azonban azok nem teljesítése a Szolgáltatást nyújtó - mint szerződő Fél - felelősségét alapozzák meg.
- 5.1.3 A Szolgáltatást nyújtó a szolgáltatásokat biztosító szakemberek képzését, továbbképzését, díjazását saját költségén látja el.
- 5.1.4 Szolgáltatást nyújtó jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag, hogy jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások működtetése során a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, a feladat ellátásával kapcsolatos szakmai követelményeket, nyilvántartási kötelezettségeket betartja és azt a 5.1.1 pontban meghatározott személyi körrel is betartatja.
- 5.1.5 A Szolgáltatást nyújtó jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag is, hogy a vonatkozó jogszabályokban foglalt adatkezelési és adatvédelmi szabályokat ismeri és azokat tevékenysége során betartja, valamint a 4. pontban meghatározott intézményei, illetve az 5.1.1 pontban nevesített személyi kör vonatkozásában betartatja.
- 5.1.6 A Szolgáltatást nyújtó tevékenység ellátása során érvényre juttatja a Szociális Munkások Etikai Kódexében foglalt követelményeket is.
- 5.1.7 A Szolgáltatást nyújtó, jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatásokhoz kapcsolódó - jogszabályokban nevesített - adatszolgáltatási kötelezettségét a jogszabályi előírásoknak megfelelően teljesíti, az előírt adatokat a valóságnak megfelelő tartalommal, megszabott határidőben és meghatározott módon, térítésmentesen köteles szolgáltatni.
- 5.1.8 A Szolgáltatást nyújtó köteles jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatásának biztosítása során a szolgáltatásokat igénybe vevők és törvényes képviselőik felé fennálló - a jogszabályokban nevesített - kötelezettségeinek eleget tenni.
- 5.1.9 A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy az általa nyújtott szolgáltatásokhoz, illetve e szerződésben, valamint jogszabályokban nevesített kötelezettségei maradéktalan teljesítése és a szakmai kapcsolatrendszer erősítése érdekében folyamatosan együttműködik az Önkormányzat illetékes szerveivel (különösen a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatával*, a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások, szolgáltatások biztosítását ellátó szervezeti egységekkel), illetve Budapest XXI. kerületi Gyámhivatallal.
- 5.1.10 A Szolgáltatást nyújtó köteles a szerződés 12.1 pontjában meghatározott ellátási időszakot követő hónap végéig – figyelemmel különösen az Önkormányzat Gyvt. 96. §-a (6) bekezdésben meghatározott beszámolási kötelezettségére – beszámolót készíteni az Önkormányzat Képviselő-

testülete részére az adott időszakban végzett szakmai tevékenységéről, mutatószámainak alakulásáról, valamint az ellátott/ellátandó családokkal, gyermekekkel, fiatalokkal, hajléktalanokkal kapcsolatos észrevételeiről.

5.1.11 A Szolgáltatást nyújtó vállalja továbbá, hogy az 5.1.10 pontban foglalt beszámolási kötelezettségén felül az Önkormányzat szakmai munkájának elősegítése érdekében – annak illetékes szerve megkeresése esetén - szükség szerint szakmai információkat nyújt.

5. 1. 12. A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője – illetve az általa kijelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.

## 5.2 Az egyes szolgáltatásokhoz kapcsolódó kötelezettségek:

5.2.1 A családok átmeneti otthonában biztosított szolgáltatás tekintetében a Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy

5.2.1.1 szolgáltatását megszakítás nélküli munkarendben biztosítja.

5.2.1.2 a szolgáltatást igénybe vevők részére - a Gyvt. 51. §-a (3) bekezdése szerinti – az átmeneti gondozást, szülő és gyermeke együttes lakhatását otthonszerű elhelyezés formájában biztosítja.

5.2.1.3 az 5.2.1.2 pontban foglaltakon túl az elhelyezett gyermek számára teljes körű ellátást (szükség szerinti 97.évi XXXI. Törvény 51.§ paragrafus (3) bekezdés e) pont szerint a szülő számára a gyermekével való együttes lakhatást és a szükség szerinti ellátást); a szülő, illetőleg a várandós anya számára pedig, a 15/1998.(IV.30.) NM rendelet 71. §-ában foglalt szolgáltatásokat biztosítja.

5.2.1.4 a fentiekben említett szolgáltatásokon felül az ellátást igénybevevők számára pszichológiai, jogi, szociális és mentálhigiénés segítséget nyújt,

5.2.1.5 e szerződés 3.1 pontjában meghatározott ellátotti kör részére, az általa fenntartott – fentiekben nevesített – intézményekben éves szinten 20 férőhelyen (maximum 365 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékig) a szerződés időbeli hatálya alatt maximum 184 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékéig biztosítja a szolgáltatás igénybevételét.

5.2.1.6 az 5.2.1.5 pontban meghatározott férőhelyszám feltöltése vonatkozásában a férőhelyek feltöltéséről az Önkormányzat – a

családok átmeneti otthonába történő elhelyezést kezdeményező Gyermekjóléti Központ - igényei szerint gondoskodik.

- 5.2.1.7 az Önkormányzattól érkező – szolgáltatásának igénybe-vételére vonatkozó – igényt sürgősséggel (24 órán belül) teljesíti.
  - 5.2.1.8 amennyiben az Önkormányzat az 5.2.1.6 pontban foglalt férőhelyszámra vonatkozó elhelyezési keretét kimerítette, azonban a szolgáltatás biztosítását sürgős ok indokolja, a Szolgáltatást nyújtó – szabad férőhely kapacitása függvényében – az Önkormányzat részére külön (intézményközi) megállapodás alapján biztosítja az érintettek elhelyezését.
  - 5.2.1.9 az érintett intézmények vezetői minden hónap utolsó napját követő 8 napon belül tájékoztatják az Önkormányzatot (Gyermekjóléti Központot) az intézményben az Önkormányzat részére fenntartott és – általa történő kezdeményezéssel – be nem töltött üres férőhelyek számáról.
- 5.2.2 A – hajléktalan személyek részére biztosított – utcai szociális munka tekintetében a Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy
- 5.2.2.1 az Önkormányzat illetékességi területén, utcán tartózkodó hajléktalan személyeket felkutatja, helyzetüket, életkörülményeiket figyelemmel kíséri, szükség esetén a Szolgáltatást nyújtó által biztosítható ellátásukról gondoskodik, vagy más szerv által biztosított ellátás/szolgáltatás esetén azok igénybe vételének lehetőségéről tájékoztatást nyújt, szükség esetén azt kezdeményezi, vagy az ahhoz szükséges intézkedéseit megteszi.
  - 5.2.2.2 az utcai szociális munkát koordinálja (1 fő), a tevékenységet ellátó munkatársai (2 fő) segítség-nyújtásához szükséges tárgyi feltételeket (pl. élelmiszert, készenléti gyógyszert, takarót, ruhaneműt, stb.) és közlekedési eszközt vagy utazási bérletet biztosítja.
- 5.2.3 A - hajléktalan személyek részére biztosított - nappali ellátás biztosítása tekintetében a Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy
- 5.2.3.1 a szolgáltatást igénybe vevők számára az általa működtetett Nappali Melegedőben – férőhelyszáma függvényében - lehetőséget biztosít a napközbeni tartózkodásra, társas kapcsolatokra, alapvető higiéniai szükségleteik kielégítésére, személyes ruházatuk tisztítására és igény szerint biztosítja napközbeni étkeztetésüket (melegítés, tálalás, elfogyasztás).

## **6. Az Önkormányzat kötelezettségei**

- 6.1 Az Önkormányzat jelen szerződés tartalmának eredményes teljesülése érdekében folyamatosan kapcsolatot tart szervezetein– a Csepeli Szociális Szolgálaton és a Budapest XXI. Csepel Kerület Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatán - keresztül a Szolgáltatást nyújtóval, illetve szükség esetén kezdeményezi jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások Szolgáltatást nyújtó általi biztosítását.
- 6.2 Az Önkormányzat éves költségvetési rendeletében megtervezi, és a rendelet Képviselő-testület általi elfogadását követően biztosítja e szerződés tárgyát képező szolgáltatások nyújtásához jelen szerződés 7. pontjában meghatározott pénzügyi fedezetet.

## **7. A szerződés tárgyát képező szolgáltatások ellenértékének mértéke**

- 7.1 A Felek jelen szerződés tárgyát képező családok átmeneti otthonában nyújtott szolgáltatások ellenértékét az alábbiak szerint határozzák meg:
  - 7.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező családok átmeneti otthonában történő elhelyezés esetén bruttó 300,- Ft/nap/fő szolgáltatási ellenértékre, mely összességében nem haladhatja meg a bruttó 1.095.000,- Ft-ot, azaz Egymillió-kilencvenötezer forintot.
  - 7.1.2 A Szolgáltatást nyújtót e szerződés 4.1 pontjában meghatározott férőhelyszám szolgáltatási évben történő fenntartása, valamint szükség esetén történő biztosítása ellenértékeként bruttó 1.000.000,- Ft, azaz Egymillió forint.
- 7.2 A Felek jelen szerződés tárgyát képező utcai szociális munka biztosításának ellenértékét az alábbiak szerint határozzák meg:
  - 7.2.1 A Szolgáltatást nyújtót a hajléktalan személyek részére biztosított utcai szociális munka ellátásáért szolgáltatási ellenérték illeti meg, amelynek összege bruttó 900.000,- Ft, azaz Kilencszázezer forint.
- 7.3 A Felek jelen szerződés tárgyát képező nappali ellátás biztosításának ellenértékét az alábbiak szerint határozzák meg:
  - 7.3.1 A Szolgáltatást nyújtót a hajléktalan személyek részére biztosított nappali melegedőben nyújtott szolgáltatások biztosításáért szolgáltatási ellenérték illeti meg, amelynek összege bruttó 350.000,- Ft, azaz háromszázötvenezer forint.

## **8. A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetésének módja**

8. 1. A 7.1.1 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat

Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig – kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó (intézménye) OTP Bank Nyrt. 11786001-20157324 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően

8. 2. A 7.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az Önkormányzat kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10. ) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján és december 15. napján – kiállított számlája ellenében.

Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó (intézménye) OTP Bank Nyrt. 11786001-20157324 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult.

8. 3. A 7.2., valamint 7.3 pontokban meghatározott szolgáltatási ellenértékeket, mint vásárolt szolgáltatást az Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10. ) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig – kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó (intézménye) OTP Bank Nyrt. 11786001-20157324 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) által kiállított számlákon történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.



- 8.4 A Szolgáltatást nyújtó a 8.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, fejlesztésére, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására, a 8.1 pontban, valamint a 8.3 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértékeket pedig, az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására fordíthatja.
- 8.5 A 8.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj, valamint a 8.1 pontban, továbbá a 8.3. pontban meghatározott szolgáltatási ellenértékek az adott időszakra vonatkozó összegének felhasználását illetően a Szolgáltatást nyújtó, a 12.1 pontban meghatározott időszakot követő hónap 31. napjáig köteles a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* felé pénzügyi beszámolót és elszámolást benyújtani.

## **9. A szolgáltatáshoz kapcsolódó térítési díjjal kapcsolatos rendelkezések**

- 9.1 A Szolgáltatást nyújtó jelen ellátási szerződés alapján a hajléktalan személyek részére biztosított utcai szociális munka, illetve nappali melegedőben biztosított nappali ellátás szolgáltatásai térítésmentesek.
- 9.2 A Felek a családok átmeneti otthonában ellátottak vonatkozásában a Szolgáltatást nyújtó által egységesen meghatározott intézményi térítési díjat tartják irányadónak.
- 9.3 A 9.2 pontban meghatározott intézményi térítési díj alapján a szolgáltatást igénybe vevők által fizetendő személyi térítési díj mértékét a Szolgáltatást nyújtó határozza meg.
- 9.4 A Szolgáltatást nyújtó által családok átmeneti otthonában biztosított elhelyezés és nyújtott szolgáltatásért a szolgáltatást igénybe vevőtől személyi térítési díj beszedésére jogosult.
- 9.5 A 9.3 pontban hivatkozott személyi térítési díj vonatkozásában az Önkormányzatnak térítési kötelezettsége nem keletkezhet.
- 9.6 A Szolgáltatást nyújtó a térítési díjra vonatkozó jogszabályi rendelkezések maradéktalan megvalósulását garantálja.
- 9.7 A Szolgáltatást nyújtó, intézményi térítési díjjal kapcsolatos lakossági tájékoztatási kötelezettségének – térítési díj meghatározását követő 8 napon belül – az Önkormányzat Jegyzőjén keresztül tesz eleget.

## **10. A szerződésben foglalt ellátás biztosításának ellenőrzése**

- 10.1 Szolgáltatást nyújtó működési engedélyében, valamint a vonatkozó jogszabályokban foglalt feltételeknek megfelelő működéséről a működést engedélyező szerv, ellenőrzése keretében győződik meg, az nem képezi az Önkormányzat hatáskörét. A szolgáltatást nyújtó köteles az Önkormányzatnak bejelenteni, ha működési engedélyét visszavonták.

- 10.2 Az Önkormányzat – a Jegyző által megbízott személy útján – a Szolgáltatást nyújtó tevékenységét figyelemmel kísérheti, a szolgáltatás nyújtását helyszíni szemle útján – szükség szerint – megtekintheti, a Szolgáltatást nyújtó képviselőjében eljáró személlyel javaslatait, észrevételeit közölheti.

## **11. Panaszok kezelése**

- 11.1 A Szolgáltatást nyújtó tevékenységével kapcsolatos panaszokat köteles haladéktalanul, legkésőbb a panasz beérkezésétől számított 15 napon belül kivizsgálni, illetve a panaszost vizsgálatának eredményéről, megtett intézkedéséről írásban tájékoztatni.
- 11.2 A Szolgáltatást nyújtó a beérkezett panaszokról és 11.1 pontban meghatározott intézkedéséről az intézkedés megtételét követő 15 napon belül írásban tájékoztatja az Önkormányzat Polgármesterét.
- 11.3 Az Önkormányzat (Polgármester) a hozzá érkezett, és a Szolgáltatást nyújtó tevékenységével összefüggésben keletkezett észrevételeket, panaszokat azok beérkezését követő 8 napon belül – intézkedés megtételének kérésével – továbbítja a Szolgáltatást nyújtó részére.
- 11.4 A Szolgáltatást nyújtó a 11.3 pont alapján hozzá érkezett anyagokra azok átvételétől számított 8 napon belül az érintettek – valamint az Önkormányzat - részére köteles tájékoztatást adni.
- 11.5 Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó tevékenységével kapcsolatban egy hónapon belül több panasz érkezik az Önkormányzathoz, a Polgármester - az illetékes szerv bevonásával - intézkedik azok kivizsgálásáról. Ennek során a Szolgáltatást nyújtó köteles az Önkormányzattal (illetékes szervvel) együttműködni.
- 11.6 A 11.5 pontban meghatározott panaszvizsgálat eredményéről a Polgármester írásban tájékoztatja a Szolgáltatást nyújtót.

## **12. A szerződés hatálya, átmeneti rendelkezések, rendes felmondás**

- 12.1 Jelen szerződést a Felek határozott időre kötik: 2011. július 1. napjával lép hatályba és 2011. december 31. napjával szűnik meg.
- 12.2 Jelen szerződést bármely Fél 30 napos felmondási idővel – rendes felmondással – írásban felmondhatja. Ettől érvényesen eltérni nem lehet.
- 12.3 A Szolgáltatást nyújtó köteles a 12.2 pontban megfogalmazott felmondás esetén is szolgáltatását a felmondási idő utolsó napjáig változatlan tartalommal és feltételek mellett az Önkormányzat – illetve jogosult személyek - részére nyújtani.

### **13. Rendkívüli felmondás esetei**

- 13.1 Rendkívüli felmondásra valamelyik Fél súlyosan felróható magatartása (különösen: jogszabálysértés, vagy nyilvánvaló szakmai hiányosságok alapján való feladatellátás), valamint jelen szerződésben foglalt kötelezettségek nem, vagy nem megfelelő teljesítése esetén kerülhet sor.
- 13.2 A Felek rendkívüli felmondásra okot adó körülményként értékelik a 13.1 pontban meghatározottakon felül a Felek érdekkörében bekövetkezett, a szolgáltatás további nyújtását vagy igénybevételét lehetetlenné tevő körülményeket (pl. jogutód nélküli megszűnés, működési engedély visszavonása, költségvetési akadályok, pénzügyi problémák, stb.), valamint az ún. vis maior eseteket (pl. természeti csapás, tűzvész stb.) is.
- 13.3 A 13.1 pontban foglaltak esetén bármely Fél általi kötelezettségszegés tudomásra jutásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek egymással egyeztetni a kötelezettségszegés megszüntetése érdekében.
- 13.4 Amennyiben a 13.3 pontban meghatározott egyeztetés 8 napon belül nem vezet eredményre, a kötelezettségszegő Fél irányába a másik fél 15 napos felmondási idővel írásban a szerződést felmondhatja.
- 13.5 A nem kötelezettségszegésből adódó – 13.2 pontban foglalt esetkör alapján történő – rendkívüli felmondás felmondási határideje 15 nap, mely felmondás közlése szintén írásban kell hogy megtörténjen.

### **14. Felmondási határidők számítása**

- 14.1 A 12. és 13. pontban meghatározott felmondások felmondási ideje a felmondás másik Félhez postai úton, tértivevénnyel történő kézbesítés (átvétel) napjával kezdődik.
- 14.2 Amennyiben a másik Fél a felmondást – a postai értesítés ellenére - nem veszi át, a felmondási idő kezdete a küldemény, küldő Fél részére történő visszaérkezését követő nap.
- 14.3 A 14.2 esetben a felmondó Fél köteles – joghatással nem bíró – „sima” postai levélben tájékoztatni e tényről a szerződéshez kötött Felet.

### **15. A szerződés megszüntetése**

- 15.1 A Felek jelen szerződést közös megegyezéssel írásban megszüntethetik.
- 15.2 A közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a megszűnés határnapját úgy kell meghatározni, hogy az Önkormányzatnak kellő ideje maradjon az e szerződés által ellátott személyek részére az adott szolgáltatás más módon történő igénybevételét biztosítani.

- 15.3 Közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a Felek kötelesek a szolgáltatás-ellenszolgáltatás kérdéseiben is megegyezni.

## **16. Szerződés módosítása**

- 16.1 Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel bármikor módosíthatják, azonban a szerződésmódosítás nem eredményezheti sem a szolgáltatás színvonalának, sem az ellátottak jogainak csorbítását.
- 16.2 A Felek jelen szerződés rendelkezéseit – különös tekintettel a 7-8. pontokban foglaltakra – a szerződés időbeli hatályának vesztesét megelőző hónapban áttekintik.

## **17. Kártérítés, kamatfizetés**

- 17.1 Amennyiben a szerződés a 13.1 pontban foglalt eset alapján rendkívüli felmondással kerül megszüntetésre, a szerződésszegő Fél kártérítési kötelezettséggel tartozik a kiesett szolgáltatás vonatkozásában és időtartamára, illetve a kiesett szolgáltatással és egyéb elszámolással kapcsolatos fizetési kötelezettség vonatkozásában pedig, kamatfizetési (jegybanki alapkamat mértékével megegyező) kötelezettsége is fennáll.

## **18. Jogvita**

- 18.1 A Felek e szerződésből adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni.
- 18.2 Amennyiben a 18.1 pontban foglalt tárgyalás 30 napon belül nem vezet eredményre, a jogvita eldöntésére Felek az illetékes bírósághoz fordulnak.

## **19. Kapcsolattartók**

- 19.1 Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő kérdések rendezésére Felek kapcsolattartóként az alábbiakban meghatározott személyeket nevezik:

- Megbízó részéről

Kanyik Csaba - Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

Tel.: 278 – 0914/281 m.

- Szolgáltatást nyújtó részéről:

Kardos István Tamás budapesti igazgató

Tel.: 311-3660, e-mail: [kardosistvan@voroskeresztbp.hu](mailto:kardosistvan@voroskeresztbp.hu)

Családok és gyermekek átmeneti otthonban történő elhelyezési ügyekben:

Moszt Éva intézményvezető Tel.: 425-4732 E-mail: [mvkcsao@voroskeresztbp.hu](mailto:mvkcsao@voroskeresztbp.hu)

Hajléktalan személyek részére utcai szociális munka és nappali ellátás ügyekben:

Erdei József intézményvezető Tel.:276-3062 E-mail: [erdeijozsef@voroskeresztbp.hu](mailto:erdeijozsef@voroskeresztbp.hu)

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a Felek kölcsönös átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. év július hó ..... nap

Budapest XXI. Kerület

Csepel Önkormányzata

részéről:

.....

**Németh Szilárd**

polgármester

Magyar Vöröskereszt

Budapest Fővárosi Szervezete

részéről:

.....

**Kardos István Tamás**

budapesti igazgató

**Ellenjegyezte:**

.....

**dr. Szeles Gábor**

jegyző

---

## A CSEPELI SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Szociális Szolgálat (1211 Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevében és képviselőjében eljárva nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződésmódosítást elejétől a végéig elolvastam, abban az általam képviselt Csepeli Szociális Szolgálatra meghatározott kötelezettségeket tudomásul vettem és teljesítésükre kötelezettséget vállalok.

Budapest, 2011. július

.....

Intézményvezető

*Csepeli Szociális Szolgálat*

## Ellátási szerződés

amely létrejött - Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2011. (VI.30.) Kt. számú döntése, valamint a /2011. (VI.30.) Kt. számú határozatában adott felhatalmazás alapján -

egyrésről

### **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata**

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 15521000-8411-325-01

Képviseli: Németh Szilárd polgármester

(a továbbiakban, mint *Önkormányzat*)

másrésről

### **a Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata**

Székhelye: 1201 Budapest, Kossuth tér 1.

Adószám: 15520009-2-043

KSH jelzőszám: 0106026

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000

Képviseli: Szabados Ákos polgármester

(a továbbiakban, mint *Szolgáltatást nyújtó*)

szerződő felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

### **1. A szerződés tárgya**

- 1.1. A Felek jelen megállapodást, *a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról* szóló többször módosított 1997. évi XXXI. törvény 48. §-a, valamint 50. §-a, illetve

94. §-a (3) bekezdése alapján, valamint az Önkormányzat kötelezően ellátandó feladataként nevesített, gyermekek átmeneti gondozása keretében működtetett **GYERMEKEK ÁTMENETI OTTHONÁBAN történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítása** érdekében kötik meg.

## **2. A szerződés jogszabályi háttere**

2.1 Jelen szerződés alapját képezik különösen:

- A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (továbbiakban: Gyvt.),
- A Magyar Köztársaság – e megállapodás fennállásának időtartamára vonatkozó – éves költségvetéséről szóló törvény(ek),
- A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátások, és gyermekvédelmi szakellátások térítési díjáról és az igénylésükhöz felhasználható bizonyítékokról szóló 133/1997.(VII.29.) Kormány-rendelet,
- A gyámhatóságok, a területi gyermekvédelmi szakszolgálatok, a gyermekjóléti szolgálatok és személyes gondoskodást nyújtó szervek és személyek által kezelt személyes adatokról szóló 235/1997.(XII.17.) Kormányrendelet,
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól, működési feltételeiről szóló 15/1998.(IV.30.) NM rendelet.

## **3. A szolgáltatás biztosításával érintett személyek köre**

3.1 Jelen szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezésre az a speciális ellátást nem igénylő 3-18 év közötti gyermek helyezhető el, aki – Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala nyilvántartása szerint –

- az Önkormányzat illetékességi területén (állandó bejelentett) lakóhellyel rendelkezik, ennek hiányában
- az Önkormányzat illetékességi területén (bejelentett) tartózkodási hellyel rendelkezik, vagy
- az Önkormányzat illetékességi területén sem lakóhellyel, sem tartózkodási hellyel nem rendelkezik, azonban az Önkormányzat által fenntartott Csepeli Szociális Szolgálat Gyermekjóléti Központja (továbbiakban: Gyermekjóléti Központ) által készített környezettanulmány/helyszíni szemle alapján bizonyítható, hogy az érintett gyermek életvitelszerűen - bár lakcímbejelentés nélkül – az Önkormányzat illetékességi területén tartózkodik.



#### **4. A szolgáltatás biztosításával érintett intézmény köre**

- 4.1 A Szolgáltatást nyújtó az 1.1 pontban meghatározott – jelen megállapodás tárgyát képező – szolgáltatásról saját fenntartásában működő Gyermek Átmeneti Otthonában (1203 Budapest, Lajtha u. 5-7.) gondoskodik.
- 4.2 A 4.1 pontban nevesített, szolgáltatást biztosító intézmény, a szolgáltatás ellátása tekintetében érvényes működési engedéllyel rendelkezik.

#### **5. A Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat kötelezettségei**

##### 5.1 Általános kötelezettségek:

- 5.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások megszervezéséről és biztosításáról saját szakemberei útján gondoskodik.
- 5.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozóan, hogy e szerződésben foglalt és vállalt kötelezettségei elsősorban a szolgáltatásokat ténylegesen nyújtó intézménye és szakemberei vonatkozásában kötelezőek, azonban azok nem teljesítése a Szolgáltatást nyújtó - mint szerződő Fél - felelősségét alapozzák meg.
- 5.1.3 A Szolgáltatást nyújtó a szolgáltatásokat biztosító szakemberek képzését, továbbképzését, díjazását saját költségén látja el.
- 5.1.4 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag, hogy jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás működtetése során a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, a feladat ellátásával kapcsolatos szakmai követelményeket, nyilvántartási kötelezettségeket betartja és azt a 5.1.1 pontban meghatározott személyi körrel is betartatja.
- 5.1.5 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag is, hogy a vonatkozó jogszabályokban foglalt adatkezelési és adatvédelmi szabályokat ismeri és azokat tevékenysége során betartja, valamint a 4. pontban meghatározott intézménye, illetőleg az 5.1.1 pontban nevesített személyi kör vonatkozásában betartatja.
- 5.1.6 A Szolgáltatást nyújtó tevékenysége ellátása során érvényre juttatja a Szociális Munkások Etikai Kódexében foglalt követelményeket is.
- 5.1.7 A Szolgáltatást nyújtó, jelen szerződés tárgyát képező gyermekjóléti alapellátáshoz kapcsolódó - jogszabályokban nevesített - adatszolgáltatási kötelezettségét a jogszabályi előírásoknak megfelelően teljesíti, az előírt adatokat a valóságnak megfelelő tartalommal, megszabott határidőben és meghatározott módon, térítésmentesen köteles szolgáltatni.
- 5.1.8 A Szolgáltatást nyújtó köteles jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatásának biztosítása során a szolgáltatásokat igénybe vevők és

törvényes képviselőik felé fennálló - a jogszabályokban nevesített - kötelezettségeinek eleget tenni, illetve e szerződésben, valamint jogszabályokban nevesített kötelezettségei maradéktalan teljesítése és a szakmai kapcsolatrendszer erősítése érdekében folyamatosan együttműködik az Önkormányzat illetékes szerveivel (különösen a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatával*, a gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások, szolgáltatások biztosítását ellátó szervezeti egységekkel).

- 5.1.9. A Szolgáltatást nyújtó köteles a szerződés 13.1 pontjában meghatározott ellátási időszakot követő hónap végéig – figyelemmel különösen az Önkormányzat Gyvt. 96. §-a (6) bekezdésben meghatározott beszámolási kötelezettségére – beszámolót készíteni az Önkormányzat Képviselő-testülete részére az adott időszakban végzett szakmai tevékenységéről, mutatószámainak alakulásáról, valamint az ellátott/ellátandó gyermekekkel, fiatalokkal, kapcsolatos észrevételeiről.
- 5.1.10 A Szolgáltatást nyújtó vállalja továbbá, hogy az 5.1.10 pontban foglalt beszámolási kötelezettségén felül az Önkormányzat szakmai munkájának elősegítése érdekében – annak illetékes szerve megkeresése esetén - szükség szerint szakmai információkat nyújt.
5. 1. 11. A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője – illetve az általa kijelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.

## 5.2 Az adott szolgáltatáshoz kapcsolódó kötelezettségek:

- 5.2.1 A gyermekek átmeneti otthonában biztosított szolgáltatás tekintetében a Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy
- 5.2.1.1 szolgáltatását megszakítás nélküli munkarendben biztosítja,
- 5.2.1.2 a szolgáltatást igénybe vevők részére az átmeneti gondozást bentlakásos formában biztosítja,
- 5.2.1.3 az elhelyezett gyermekek számára teljes körű ellátást biztosít.
- 5.2.1.4 e szerződés 3.1 pontjában meghatározott ellátotti kör részére, az általa fenntartott – fentiekben nevesített – intézményében éves szinten 2 férőhelyen (maximum 365 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékig), a szerződés időbeli hatálya alatt maximum 181 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékéig biztosítja a szolgáltatás igénybevételét
- 5.2.1.5 az 5.2.1.4 pontban meghatározott férőhelyszám feltöltése vonatkozásában a férőhelyek feltöltéséről a Megbízó

Önkormányzat – a gyermekek átmeneti otthonába történő elhelyezést kezdeményező Csepeli Szociális Szolgálat keretében működő Gyermekjóléti Központ (továbbiakban: Gyermekjóléti Központ) - igényei szerint gondoskodik.

- 5.2.1.6 a Megbízótól érkező – szolgáltatásának igénybevételére vonatkozó – igényt sürgősséggel (24 órán belül) teljesíti.
- 5.2.1.7 amennyiben a Megbízó éves szinten az 5.2.1.4 pontban foglalt férőhelyszámra vonatkozó elhelyezési keretét kimerítette, azonban a szolgáltatás biztosítását sürgős ok indokolja, a Szolgáltatást nyújtó – szabad férőhely kapacitása függvényében – a Megbízó részére külön (intézményközi) megállapodás alapján biztosítja az érintettek elhelyezését.
- 5.2.1.8 a szolgáltatással érintett intézmény vezetője minden hónap utolsó napját követő 8 napon belül tájékoztatja a Megbízót (Gyermekjóléti Központot) az intézményben a Megbízó részére fenntartott és – általa történő kezdeményezéssel – be nem töltött üres férőhelyek számáról.

## **6. Az Önkormányzat kötelezettségei**

- 6.1 Az Önkormányzat jelen szerződés tartalmának eredményes teljesülése érdekében folyamatosan kapcsolatot tart szervezetein - különösen a Gyermekjóléti Központon és a Budapest XXI. Csepel Kerület Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatán - keresztül a Szolgáltatást nyújtóval, illetve szükség esetén kezdeményezi jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások Szolgáltatást nyújtó általi biztosítását.
- 6.2 Az Önkormányzat éves költségvetési rendeletében megtervezi, és a rendelet Képviselő-testület általi elfogadását követően biztosítja e szerződés tárgyát képező szolgáltatások nyújtásához jelen szerződés 8.1.2-8.1.3 pontjaiban meghatározott pénzügyi fedezetet.

## **7. Egyéb kikötések**

- 7.1 A Szolgáltatást nyújtó a 4. pontban nevesített intézményében elhelyezett gyermekek oktatási-nevelési intézményekbe történő eljuttatását nem vállalja, így intézményébe csak olyan gyermekek elhelyezését biztosítja, akik önállóan tudnak közlekedni a 4. pontban nevesített intézmény és az oktatási-nevelési intézmény között.
- 7.2 Amennyiben az intézményben elhelyezendő gyermek önálló közlekedésre kora, illetve képességei miatt nem képes, elhelyezésére csak abban az esetben kerülhet sor, amennyiben az (oktatási-nevelési) intézmény-váltás szakmailag indokolt.

## **8. A szerződés tárgyát képező szolgáltatások ellenértékének mértéke**

- 8.1 A Felek jelen szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában nyújtott szolgáltatások ellenértékét az alábbiak szerint határozzák meg:
- 8.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező ellátás finanszírozásaként a Magyar Köztársaság mindenkori éves költségvetési törvény vonatkozó mellékletében az adott szakfeladatra meghatározott normatív állami támogatás e szerződés 5.2.1.4 pontjában meghatározott ellátotti létszámnak megfelelő mértékére tényleges ellátás esetén.
- 8.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jogosult továbbá e szerződés 5.2.1.4 pontjában meghatározott férőhelyszám szolgáltatási évben történő fenntartása, valamint szükség esetén történő biztosítása ellenértékeként férőhely fenntartási díjra, amelynek teljes összege bruttó 182.500,- Ft, azaz bruttó Egyszáznyolcvankettőezer-öttszáz forint.
- 8.1.3 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés esetén szolgáltatási ellenértékre, amelynek teljes összege nem haladhatja meg a bruttó 365.000,- Ft-ot, azaz bruttó Háromszázhatvanötezer forintot.

## **9. A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetésének módja**

- 9.1 A Szolgáltatást nyújtó a 8.1.1 pontban meghatározott normatív állami támogatást a vonatkozó jogszabályokban meghatározottak szerint igényelheti le és teljesíti elszámolási kötelezettségét.
- 9.2 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az Önkormányzat kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a Szolgáltatást nyújtó intézménye, a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján és december 15. napján – kiállított számlája ellenében.  
Az Önkormányzat a férőhely fenntartási díj kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.  
A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó intézménye által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult.
- 9.3 A Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat a 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, fejlesztésére, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására fordíthatja.
- 9.4 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj adott időszakra vonatkozó összegének felhasználásáról Szolgáltatást nyújtó a szerződés 13.1 pontban meghatározott időszakot követő hónap 31. napjáig köteles a Budapest XXI. Kerület

Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) felé pénzügyi beszámolót és elszámolást benyújtani.

- 9.5 A 8.1.3 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó intézménye, a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig - kiállított számla ellenében téríti meg.

Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetést technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó intézménye által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.

- 9.6 A 9.5 pontban meghatározott szolgáltatási ellenérték átutalásának feltétele, hogy a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* a tényleges ellátás tényét, azaz a szolgáltatás teljesítését – a Szolgáltatást nyújtó intézményének vezetője és a Csepeli Szociális Szolgálat keretében működő Gyermejjóléti Központ vezetője által (közösen kialakított igazolási rend alapján) történt előzetes igazolást követően - leigazolja.

## **10. A szolgáltatáshoz kapcsolódó térítési díjjal kapcsolatos rendelkezések**

- 10.1 A Felek a szerződés tárgyát képező szolgáltatás vonatkozásában a Szolgáltatást nyújtó saját – a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokért fizetendő térítési díjakról szóló - önkormányzati rendeletében meghatározott intézményi térítési díjat tartják irányadónak.
- 10.2 A 10.1 pontban meghatározott intézményi térítési díj alapján a szolgáltatást igénybe vevők által fizetendő személyi térítési díj mértékét a Szolgáltatást nyújtó határozza meg fentiekben hivatkozott önkormányzati rendeletében foglaltak alapján.
- 10.3 A Szolgáltatást nyújtó által a gyermekek átmeneti otthonában biztosított elhelyezés és nyújtott szolgáltatásért a szolgáltatást igénybe vevőtől személyi térítési díj beszedésére jogosult.
- 10.4 A Szolgáltatást nyújtó, illetőleg megbízásában eljáró személy által meghatározott személyi térítési díj alapösszegéből a Szolgáltatást nyújtó saját szabályai szerint, egyedi elbírálás alapján – a Gyermejjóléti Központ véleményének kikérését követően – a személyi térítési díjat csökkentheti, illetve elengedheti.
- 10.5 A 10.2 pontban hivatkozott személyi térítési díj vonatkozásában az Önkormányzatnak térítési kötelezettsége nem keletkezhet.

10.6 A Szolgáltatást nyújtó a térítési díjra vonatkozó jogszabályi rendelkezések maradéktalan megvalósulását garantálja.

10.7 A Szolgáltatást nyújtó, intézményi térítési díjjal kapcsolatos lakossági tájékoztatási kötelezettségének – térítési díj meghatározását követő 8 napon belül – az Önkormányzat Jegyzőjén keresztül tesz eleget.

## **11. A szerződésben foglalt ellátás biztosításának ellenőrzése**

11.1 Szolgáltatást nyújtó működési engedélyben, valamint a vonatkozó jogszabályokban foglalt feltételeknek megfelelő működéséről a működést engedélyező szerv ellenőrzése keretében győződik meg, az nem képezi az Önkormányzat hatáskörét.

11.2 Az Önkormányzat – annak jegyzője által megbízott személy útján – a Szolgáltatást nyújtó jelen szerződéssel meghatározott tevékenységét figyelemmel kísérheti, a szolgáltatás nyújtását helyszíni szemle útján – szükség szerint – megtekintheti, a Szolgáltatást nyújtó képviselőjében eljáró személlyel javaslatait, észrevételeit közölheti.

## **12. Panaszok kezelése**

12.1 A Szolgáltatást nyújtó e szerződés tárgyát képező tevékenységével kapcsolatos panaszokat köteles haladéktalanul, legkésőbb a panasz beérkezésétől számított 15 napon belül kivizsgálni, illetve a panaszost vizsgálatának eredményéről, megtett intézkedéséről írásban tájékoztatni.

12.2 A Szolgáltatást nyújtó a beérkezett panaszokról és 12.1 pontban meghatározott intézkedéséről az intézkedés megtételét követő 15 napon belül írásban tájékoztatja a Megbízó Önkormányzat Polgármesterét.

12.3 Az Önkormányzat (Polgármester) a hozzá érkezett, és a Szolgáltatást nyújtó – e szerződésben foglalt – tevékenységével összefüggésben keletkezett észrevételeket, panaszokat azok beérkezését követő 8 napon belül – intézkedés megtételének kérésével – továbbítja a Szolgáltatást nyújtó részére.

12.4 A Szolgáltatást nyújtó a 12.3 pont alapján hozzá érkezett anyagokra azok átvételétől számított 8 napon belül az érintettek – valamint az Önkormányzat részére – köteles tájékoztatást adni.

12.5 Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó jelen szerződésben foglalt tevékenységével kapcsolatban egy hónapon belül több panasz érkezik az Önkormányzathoz, az Önkormányzat Polgármestere – az illetékes szerv bevonásával – intézkedik azok kivizsgálásáról. Ennek során a Szolgáltatást nyújtó köteles az Önkormányzattal (illetékes szervvel) együttműködni.

12.6 A 12.5 pontban meghatározott panaszvizsgálat eredményéről az Önkormányzat Polgármestere írásban tájékoztatja a Szolgáltatást nyújtót.

### **13. A szerződés hatálya, átmeneti rendelkezések, rendes felmondás**

- 13.1 Jelen szerződést a Felek határozott időre kötik: 2011. július 15. napjával lép hatályba és 2011. december 31. napjával szűnik meg.
- 13.2 Jelen szerződést bármely Fél 30 napos felmondási idővel – rendes felmondással – írásban felmondhatja. Ettől érvényesen eltérni nem lehet.
- 13.3 A Szolgáltatást nyújtó köteles a 13.2 pontban megfogalmazott felmondás esetén is szolgáltatását a felmondási idő utolsó napjáig változatlan tartalommal és feltételek mellett az Önkormányzat – illetve jogosult személyek részére – nyújtani.

### **14. Rendkívüli felmondás esetei**

- 14.1 Rendkívüli felmondásra valamelyik Fél súlyosan felróható magatartása (különösen: jogszabálysértés, vagy nyilvánvaló szakmai hiányosságok alapján való feladatellátás), valamint jelen szerződésben foglalt kötelezettségek nem, vagy nem megfelelő teljesítése esetén kerülhet sor.
- 14.2 A Felek rendkívüli felmondásra okot adó körülményként értékelik a 14.1 pontban meghatározottakon felül a Felek érdekkörében bekövetkezett, a szolgáltatás további nyújtását vagy igénybevételét lehetetlenné tevő körülményeket (pl. jogutód nélküli megszűnés, működési engedély visszavonása, költségvetési akadályok, pénzügyi problémák, stb.), valamint az ún. vis maior eseteket (pl. természeti csapás, tűzvész stb.) is.
- 14.3 A 14.1 pontban foglaltak esetén bármely Fél általi kötelezettségszegés tudomásra jutásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek egymással egyeztetni a kötelezettségszegés megszüntetése érdekében.
- 14.4 Amennyiben a 14.3 pontban meghatározott egyeztetés 8 napon belül nem vezet eredményre, a kötelezettségszegő Fél irányába a másik Fél 15 napos felmondási idővel írásban a szerződést felmondhatja.
- 14.5 A nem kötelezettségszegésből adódó – 14.2 pontban foglalt esetkör alapján történő – rendkívüli felmondás felmondási határideje 15 nap, mely felmondás közzlése szintén írásban kell, hogy megtörténjék.

### **15. Felmondási határidők számítása**

- 15.1 A 13. és 14. pontban meghatározott felmondások felmondási ideje a felmondás másik Félhez postai úton, tértivevényel történő kézbesítés (átvétel) napjával kezdődik.

- 15.2 Amennyiben a másik Fél a felmondást – a postai értesítés ellenére - nem veszi át, a felmondási idő kezdete a küldemény, küldő Fél részére történő visszaérkezését követő nap.
- 15.3 A 15.2 esetben a felmondó Fél köteles – joghatással nem bíró – „sima” postai levélben tájékoztatni e tényről a megállapodást megszegő Felet.

## **16. A szerződés megszüntetése**

- 16.1 A Felek jelen szerződést közös megegyezéssel írásban megszüntethetik.
- 16.2 A közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a megszűnés határnapját úgy kell meghatározni, hogy az Önkormányzatnak kellő ideje maradjon az e szerződés által ellátott személyek részére az adott szolgáltatás más módon történő igénybevételét biztosítani.
- 16.3 Közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a Felek kötelesek a szolgáltatás-ellenszolgáltatás kérdéseiben is megegyezni.

## **17. A szerződés módosítása**

- 17.1 Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel bármikor módosíthatják, azonban a módosítás nem eredményezheti sem a szolgáltatás színvonalának, sem az ellátottak jogainak csorbítását.
- 17.2 A Felek jelen szerződés rendelkezéseit – különös tekintettel a 8-9. pontokban foglaltakra – a szerződés időbeli hatályának vesztesét megelőző hónapban áttekintik.

## **18. Kártérítés, kamatfizetés**

- 18.1 Amennyiben a szerződés a 14.1 pontban foglalt eset alapján rendkívüli felmondással kerül megszüntetésre, a szerződésszegő Fél kártérítési kötelezettséggel tartozik a kiesett szolgáltatás vonatkozásában és időtartamára, illetve a kiesett szolgáltatással és egyéb elszámolással kapcsolatos fizetési kötelezettség vonatkozásában pedig, kamatfizetési (jegybanki alapkamat mértékével megegyező) kötelezettsége is fennáll.

## **19 Jogvita**

- 19.1 A Felek e szerződésből adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni.
- 19.2 Amennyiben a 19.1 pontban foglalt tárgyalás 30 napon belül nem vezet eredményre, a jogvita eldöntésére Felek az illetékes bírósághoz fordulnak.



## 20. Kapcsolattartók

20.1 Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő kérdések rendezésére Felek kapcsolattartóként az alábbiakban meghatározott személyeket nevezik:

- Megbízó részéről:

Kanyik Csaba - Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

Tel.: 278 – 0914/281 m.

- Szolgáltatást nyújtó részéről:

Porkoláb Ildikó Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Osztály osztályvezető

Tel.: 289-2511, E-mail: [szocpol@pesterzsebet.hu](mailto:szocpol@pesterzsebet.hu)

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződést a Felek kölcsönös átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. év július hó ..... nap

Budapest XXI. Kerület

Csepel Önkormányzata

részéről:

.....

**Németh Szilárd**

polgármester

Budapest Főváros XX. Kerület

Pesterzsébet Önkormányzata

részéről:

.....

**Szabados Ákos**

polgármester

**Ellenjegyezte:**

**dr. Szeles Gábor**

jegyző

**Dr. Kiss Irén**

címzetes főjegyző

---

## A CSEPELI SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Szociális Szolgálat (1211 Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevében és képviselőjében eljárva nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződést elejétől a végéig elolvastam, abban az általam képviselt Csepeli Szociális Szolgálatra meghatározott kötelezettségeket tudomásul vettem és teljesítésükre kötelezettséget vállalok.

Budapest, 2011. év július hó ..... nap

.....

intézményvezető

*Csepeli Szociális Szolgálat*

**Ellátási szerződés**

amely létrejött - Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete /2011. (VI. 30. ) Kt. számú döntése, valamint a /2011. (VI. 30.) Kt. számú határozatában adott felhatalmazás alapján -

egyrésről

**Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata**

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 15521000-8411-325-01

Képviseli: Németh Szilárd polgármester

(a továbbiakban, mint *Önkormányzat*)

másrésről

***a Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelten Közhasznú Egyesület***

Székhelye: 1029 Budapest, Hímes u. 3.

Bírósági nyilvántartásba vétel száma: 7.Pk.60976/2001/2-7

Nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Bíróság

Adószám: 18105090-1-41

KSH jelzőszám: 18105090 8532 529 01

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11707024-20432779-00000000

Képviseli: Gyertyán Katalin elnök

(a továbbiakban, mint *Szolgáltatást nyújtó*)

szerződő felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

## 1. A szerződés tárgya

1.1 A Felek jelen megállapodást, a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló többször módosított 1997. évi XXXI. törvény 48-49. §-a, illetve 94. §-a (2) bekezdése alapján az Önkormányzat kötelezően ellátandó feladataként nevesített, gyermekek átmeneti gondozása keretében működtetett **HELYETTES SZÜLŐI SZOLGÁLTATÁS** biztosítása érdekében kötik meg.

## 2. A szerződés jogszabályi háttere

2.1 Jelen megállapodás alapját képezik különösen

- A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (továbbiakban: Gyvt.),
- A Magyar Köztársaság – e megállapodás fennállásának időtartamára vonatkozó - éves költségvetéséről szóló törvény(ek),
- A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátások, és gyermekvédelmi szakellátások térítési díjáról és az igénylésükhöz felhasználható bizonyítékokról szóló 133/1997.(VII.29.) Kormány-rendelet,
- A gyámhatóságok, a területi gyermekvédelmi szakszolgálatok, a gyermekjóléti szolgálatok és személyes gondoskodást nyújtó szervek és személyek által kezelt személyes adatokról szóló 235/1997.(XII.17.) Kormányrendelet,
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól, működési feltételeiről szóló 15/1998.(IV.30.) NM rendelet.

## 3. A szolgáltatás biztosításával érintett személyek köre

3.1 Jelen szerződés tárgyát képező helyettes szülői szolgáltatást igénybe vételére jogosult (a 3.2. pontban meghatározott kitételrel) az a 0-18 év közötti gyermek (Ptk. 12. §-a szerinti kiskorú), aki – Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala nyilvántartása szerint –

3.1.1 az Önkormányzat illetékességi területén (állandó bejelentett) lakóhellyel, ennek hiányában

3.1.2 az Önkormányzat illetékességi területén (bejelentett) tartózkodási hellyel rendelkezik.

3.1.3 az Önkormányzat illetékességi területén sem lakóhellyel, sem tartózkodási hellyel nem rendelkezik, azonban az Önkormányzat által fenntartott Csepeli Szociális Szolgáltatón belül működő Gyermekjóléti Központ (továbbiakban: Gyermekjóléti Központ) által készített környezettanulmány/helyszíni szemle alapján bizonyítható, hogy az érintett gyermek életvitelszerűen - bár lakcímbjelentés nélkül – az Önkormányzat illetékességi területén tartózkodik.

3.2 A Szolgáltatást nyújtó a 3.1 pontban meghatározott személyi körön belül, a 12 évesnél idősebb gyermekek esetében egyedi elbírálás alapján dönt szolgáltatása biztosításának feltételeiről.

#### **4. A Szolgáltatást nyújtó kötelezettségei**

- 4.1 A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy e szerződés 3 pontjában meghatározott ellátotti kör részére, éves szinten 2 férőhelyen (maximum 365 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékig) a szerződés időbeli hatálya alatt maximum 181 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékéig biztosítja a helyettes szülői szolgáltatás igénybevételét az Önkormányzat igényeinek megfelelően.
- 4.2 A Szolgáltatást nyújtó a helyettes szülői szolgáltatás megszervezéséről és működtetéséről saját helyettes szülői hálózata útján gondoskodik.
- 4.3 A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy az általa alkalmazott helyettes szülők képzését, továbbképzését, díjazását saját költségén látja el.
- 4.4 A Szolgáltatást nyújtó által alkalmazott helyettes szülők - a 3. pontban meghatározott személyi kör részére - az adott szolgáltatást saját otthonukban biztosítják.
- 4.5 Szolgáltatást nyújtó jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag, hogy jelen szerződés tárgyát képező helyettes szülői ellátás működtetése során a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, a feladat ellátásával kapcsolatos szakmai követelményeket, nyilvántartási kötelezettségeket betartja és azt a 4.2 pontban meghatározott személyi körrel is betartatja.
- 4.6 A Szolgáltatást nyújtó jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag is, hogy a vonatkozó jogszabályokban foglalt adatkezelési és adatvédelmi szabályokat ismeri, és azokat betartja/betartatja.
- 4.7 A Szolgáltatást nyújtó tevékenység ellátása során érvényre juttatja a Szociális Munkások Etikai Kódexében foglalt követelményeket is.
- 4.8 A Szolgáltatást nyújtó, jelen szerződés tárgyát képező gyermekjóléti alapellátáshoz kapcsolódó - jogszabályokban nevesített - adatszolgáltatási kötelezettségét a jogszabályi előírásoknak megfelelően teljesíti, az előírt adatokat a valóságnak megfelelő tartalommal, megszabott határidőben és meghatározott módon, térítésmentesen köteles szolgáltatni.

- 4.9 A Szolgáltatást nyújtó köteles jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatásának biztosítása során a szolgáltatásokat igénybe vevők és törvényes képviselőik felé fennálló - a jogszabályokban nevesített - kötelezettségeinek eleget tenni.
- 4.10 A Szolgáltatást nyújtó köteles az általa biztosított szolgáltatások igénybevételére vonatkozó, az Önkormányzat részéről - különösen annak Gyermekjóléti Központjától - hivatalból érkező elhelyezés iránti kérelem soron kívüli teljesítésének lehetőségével nyújtani szolgáltatását.
- 4.11 A Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra nézve is, hogy az Önkormányzat 4.10 pontban meghatározott intézményétől érkező sürgősségi igény esetén - amennyiben az a 4.1 pontban meghatározott éves szinten általa biztosítandó létszámkeret a 3. pontban meghatározott személyi kör által betöltésre került - méltányosságból további férőhelyeket biztosít, feltéve, hogy helyettes szülői hálózatának kapacitása ezt lehetővé teszi.
- 4.12 A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy az általa nyújtott szolgáltatásokhoz, illetve ezen fejezetben, valamint jogszabályokban nevesített kötelezettségei maradéktalan teljesítése és a szakmai kapcsolatrendszer erősítése érdekében folyamatosan együttműködik *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatával*, az Önkormányzat által fenntartott Csepeli Szociális Szolgálaton belül működő Gyermekjóléti Központtal.
- 4.13 A Szolgáltatást nyújtó köteles a szerződés 11.1 pontjában meghatározott ellátási időszakot követő hónap végéig – figyelemmel az Önkormányzat Gyvt. 96. §-a (6) bekezdésben meghatározott beszámolási kötelezettségére – beszámolót készíteni az Önkormányzat Képviselő-testülete részére az adott időszakban végzett szakmai tevékenységéről, mutatószámainak alakulásáról, valamint az ellátott/ellátandó családokkal, gyermekekkel, fiatalokkal kapcsolatos észrevételeiről.
- 4.14 A Szolgáltatást nyújtó vállalja továbbá, hogy a 4.13 pontban foglalt beszámolási kötelezettségén felül a Gyermekjóléti Központ, illetve az önkormányzat szakmai munkájának elősegítése érdekében szükség esetén szakmai információkat nyújt.
4. 15. A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője – illetve az általa kijelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.

## **5. Az Önkormányzat kötelezettségei**

- 5.1 Az Önkormányzat jelen szerződés tartalmának eredményes teljesülése érdekében folyamatosan kapcsolatot tart szervezetein - különösen a Gyermekjóléti Központon és a Budapest XXI. Csepel Kerület Önkormányzata Szociális és Egészségügyi

Ágazatán - keresztül a Szolgáltatást nyújtóval, illetve szükség esetén kezdeményezi jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás Szolgáltatást nyújtó általi biztosítását.

- 5.2 Az Önkormányzat éves költségvetési rendeletében megtervezi és a rendelet Képviselő-testület általi elfogadását követően biztosítja, e szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtásához jelen szerződés 6.1 pontjában meghatározott pénzügyi fedezetet.

## **6. A szerződés tárgyát képező szolgáltatás ellenértékének mértéke**

- 6.1 A Felek jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás ellenértékét az alábbiak szerint határozzák meg:

6.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező ellátás finanszírozásaként a Magyar Köztársaság mindenkori éves költségvetési törvény vonatkozó mellékletében az adott szakfeladatra meghatározott normatív állami hozzájárulás e szerződés 4.1 pontjában meghatározott ellátotti létszámnak megfelelő mértékére tényleges ellátás esetén.

6.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jogosult továbbá e szerződés 4.1 pontjában meghatározott férőhelyszám szolgáltatási évben történő fenntartása, valamint szükség esetén történő biztosítása ellenértékéként férőhely fenntartási díjra, amely teljes összege nem haladhatja meg a bruttó 365.000,- Ft-ot, azaz bruttó Háromszázhatvanötezer forintot.

## **7. A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetésének módja**

- 7.1 A Szolgáltatást nyújtó a 6.1.1 pontban meghatározott normatív állami hozzájárulást a vonatkozó jogszabályokban meghatározottak szerint igényelheti le és teljesíti elszámolási kötelezettségét.

7.2 A 6.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az Önkormányzat köteles megfizetni a Szolgáltatást nyújtó, a számviteli törvénynek megfelelő a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10. ) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján és december 15. napján – kiállított számlája ellenében.

Az Önkormányzat a férőhely fenntartási díj kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó OTP Bank Nyrt. 11707024-20432779-00000000 számú bankszámlája javára, a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult.

- 7.3 A Szolgáltatást nyújtó a 6.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, fejlesztésére, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására fordíthatja.

- 7.4 A 6.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj adott időszakra vonatkozó összegének felhasználását illetően a Szolgáltatást nyújtó, a szerződés 11.1 pontjában meghatározott időszakot követő hónap 31. napjáig köteles az Önkormányzat (a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője*) felé pénzügyi beszámolót és elszámolást benyújtani.

## **8. A szolgáltatáshoz kapcsolódó térítési díjjal kapcsolatos rendelkezések**

- 8.1 A Felek jelen ellátási szerződés alapján nyújtott szolgáltatásra a Szolgáltató által egységesen meghatározott intézményi térítési díjat tartják irányadónak.
- 8.2 A 8.1 pontban meghatározott intézményi térítési díj alapján, a szolgáltatást igénybe vevő gyermekek után fizetendő személyi térítési díj mértékét, a Szolgáltatást nyújtó határozza meg saját rendelkezései alapján.
- 8.3 A 8.2 pontban hivatkozott személyi térítési díj vonatkozásában az Önkormányzatának térítési kötelezettsége nem keletkezhet.
- 8.4 A Szolgáltatást nyújtó, illetőleg megbízásában eljáró személy által meghatározott személyi térítési díj alapösszegéből a Szolgáltatást nyújtó saját szabályai szerint - mely jelen szerződés *1. számú függelékét* képezi - a személyi térítési díjat csökkentheti, illetve elengedheti.
- 8.5 A Szolgáltatást nyújtó a térítési díjra vonatkozó jogszabályi rendelkezések maradéktalan megvalósulását garantálja.
- 8.6 A Szolgáltatást nyújtó, intézményi térítési díjjal kapcsolatos lakossági tájékoztatási kötelezettségének – térítési díj meghatározását követő 8 napon belül – az Önkormányzat Jegyzőjén keresztül tesz eleget.

## **9. A szerződésben foglalt ellátás biztosításának ellenőrzése**

- 9.1 A Szolgáltatást nyújtó működési engedélyben, valamint a vonatkozó jogszabályokban foglalt feltételeknek megfelelő működéséről a működést engedélyező szerv, ellenőrzése keretében győződik meg, az nem képezi az Önkormányzat hatáskörét.
- 9.2 Az Önkormányzat – a Jegyző által megbízott személy útján – a Szolgáltatást nyújtó tevékenységét figyelemmel kísérheti, a szolgáltatás nyújtását helyszíni szemle útján – szükség szerint – megtekintheti, a Szolgáltatást nyújtó képviselőjében eljáró személlyel javaslatait, észrevételeit közölheti.

## **10. Panaszok kezelése**

- 10.1 A Szolgáltatást nyújtó tevékenységével kapcsolatos panaszokat köteles haladéktalanul, legkésőbb a panasz beérkezésétől számított 15 napon belül



kivizsgálni, illetve a panaszost vizsgálatának eredményéről, megtett intézkedéséről írásban tájékoztatni.

- 10.2 A Szolgáltatást nyújtó a beérkezett panaszokról és 10.1 pontban meghatározott intézkedéséről az intézkedés megtételét követő 15 napon belül írásban tájékoztatja az Önkormányzat Polgármesterét.
- 10.3 Az Önkormányzat (Polgármester) a hozzá érkezett, és a Szolgáltatást nyújtó tevékenységével összefüggésben keletkezett észrevételeket, panaszokat azok beérkezését követő 8 napon belül – intézkedés megtételének kérésével – továbbítja a Szolgáltatást nyújtó részére.
- 10.4 A Szolgáltatást nyújtó a 10.3 pont alapján hozzá érkezett anyagokra azok átvételétől számított 8 napon belül az érintettek – valamint az Önkormányzat részére – köteles tájékoztatást adni.
- 10.5 Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó tevékenységével kapcsolatban egy hónapon belül több panasz érkezik az Önkormányzathoz, a Polgármester – az illetékes szerv bevonásával - intézkedik azok kivizsgálásáról. Ennek során a Szolgáltatást nyújtó köteles az Önkormányzattal (illetékes szervvel) együttműködni.
- 10.6 A 10.5 pontban meghatározott panaszvizsgálat eredményéről a Polgármester írásban tájékoztatja a Szolgáltatást nyújtót.

## **11. A szerződés hatálya, átmeneti rendelkezések, rendes felmondás**

- 11.1 Jelen szerződést a Felek határozott időre kötik: 2011. július 1. napjával lép hatályba és 2011. december 31. napjával szűnik meg.
- 11.2 Jelen szerződést bármely Fél 30 napos felmondási idővel – rendes felmondással – írásban felmondhatja. Ettől érvényesen eltérni nem lehet.
- 11.3 A Szolgáltatást nyújtó köteles a 11.2 pontban megfogalmazott felmondás esetén is szolgáltatását a felmondási idő utolsó napjáig változatlan tartalommal és feltételek mellett az Önkormányzat – illetve jogosult személyek részére – nyújtani.

## **12. Rendkívüli felmondás esetei**

- 12.1 Rendkívüli felmondásra valamelyik Fél súlyosan felróható magatartása (különösen: jogszabálysértés, vagy nyilvánvaló szakmai hiányosságok alapján való feladatellátás), valamint jelen szerződésben foglalt kötelezettségek nem, vagy nem megfelelő teljesítése esetén kerülhet sor.
- 12.2 A Felek rendkívüli felmondásra okot adó körülményként értékelik a 12.1 pontban meghatározottakon felül a Felek érdekkörében bekövetkezett, a szolgáltatás további nyújtását vagy igénybevételét lehetetlenné tevő körülményeket (pl. jogutód nélküli megszűnés, működési engedély visszavonása, költségvetési akadályok, pénzügyi problémák, stb.), valamint az ún. vis maior eseteket (pl. természeti csapás, tűzvész stb.) is.

- 12.3 A 12.1 pontban foglaltak esetén bármely Fél általi kötelezettségszegés tudomásra jutásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek egymással egyeztetni a kötelezettségszegés megszüntetése érdekében.
- 12.4 Amennyiben a 12.3 pontban meghatározott egyeztetés 8 napon belül nem vezet eredményre, a kötelezettségszegő Fél irányába a másik Fél 15 napos felmondási idővel írásban a szerződést felmondhatja.
- 12.5 A nem kötelezettségszegésből adódó – 12.2 pontban foglalt esetkör alapján történő – rendkívüli felmondás felmondási határideje 15 nap, mely felmondás közzlése szintén írásban kell, hogy megtörténjék.

### **13. Felmondási határidők számítása**

- 13.1 A 11. és 12. pontban meghatározott felmondások felmondási ideje a felmondás másik Félhez postai úton, tértivevénnyel történő kézbesítés (átvétel) napjával kezdődik.
- 13.2 Amennyiben a másik Fél a felmondást – a postai értesítés ellenére - nem veszi át, a felmondási idő kezdete a küldemény, küldő Fél részére történő visszaérkezését követő nap.
- 13.3 A 13.2 esetben a felmondó Fél köteles – joghatással nem bíró – „sima” postai levélben tájékoztatni e tényről a szerződésszegő Felet.

### **14. A szerződés megszüntetése**

- 14.1 A Felek jelen szerződést közös megegyezéssel írásban megszüntethetik.
- 14.2 A közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a megszűnés határnapját úgy kell meghatározni, hogy az Önkormányzatnak kellő ideje maradjon az e szerződés által ellátott személyek részére az adott szolgáltatás más módon történő igénybevitelét biztosítani.
- 14.3 Közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a Felek kötelesek a szolgáltatás-ellenszolgáltatás kérdéseiben is megegyezni.

### **15. Szerződés módosítása**

- 15.1 Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel bármikor módosíthatják, azonban a szerződésmódosítás nem eredményezheti sem a szolgáltatás színvonalának, sem az ellátottak jogainak csorbítását.
- 15.2 A Felek jelen szerződés rendelkezéseit – különös tekintettel a 6-7. pontokban foglaltakra – a szerződés időbeli hatályának veszítését megelőző hónapban áttekintik.

## 16. Kártérítés, kamatfizetés

16.1 Amennyiben a szerződés a 12.1 pontban foglalt eset alapján rendkívüli felmondással kerül megszüntetésre, a szerződésszegő Fél kártérítési kötelezettséggel tartozik a kiesett szolgáltatás vonatkozásában és időtartamára, illetve a kiesett szolgáltatással és egyéb elszámolással kapcsolatos fizetési kötelezettség vonatkozásában pedig, kamatfizetési (jegybanki alapkamat mértékével megegyező) kötelezettsége is fennáll.

## 17. Jogvita

17.1 A Felek e szerződésből adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni.

17.2 Amennyiben a 17.1 pontban foglalt tárgyalás 30 napon belül nem vezet eredményre, a jogvita eldöntésére a Felek az illetékes bírósághoz fordulnak.

## 18. Kapcsolattartók

18.1 Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő kérdések rendezésére Felek kapcsolattartóként az alábbiakban meghatározott személyeket nevezik:

- Megbízó részéről:

Kanyik Csaba - Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető

Tel.: 278 – 0914/281 m.

- Szolgáltatást nyújtó részéről:

Gyertyán Katalin elnök

Mobil: 06-70/317-5354 E-mail: egyesulet@feherkereszt.hu

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a Felek kölesönös átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. év július hó .... nap

Budapest XXI. Kerület  
Csepel Önkormányzata  
részéről:

.....

**Németh Szilárd**  
polgármester

Fehér Kereszt Baráti Kör  
Kiemelten Közhasznú Egyesület  
részéről:

.....

**Gyertyán Katalin**  
elnök

**Ellenjegyezte:**

.....

**Dr. Szeles Gábor**  
jegyző

---

## A CSEPELI SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Szociális Szolgálat (1211 Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevében és képviselőjében eljárva nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződést elejétől a végéig elolvastam, abban az általam képviselt Csepeli Szociális Szolgálatra meghatározott kötelezettségeket tudomásul vettem és teljesítésükre kötelezettséget vállalok.

Budapest, 2011. év július

.....

intézményvezető

*Csepeli Szociális Szolgálat*

***A Fehér Kereszt Batári Kör Kiemelten Közhasznú Egyesület***

***Helyettes Szülő Hálózatában ellátott gyermekek után fizetendő személyi térítési díj  
csökkentésének, illetve elengedésének szabályozása***

**A térítési díj mérséklésének esetei és módja:**

A helyettes szülői gondozásban részesülő gyermekek után személyi térítési díj fizetésére kötelezett törvényes képviselő az egyesület szakmai vezetőjétől kérheti a személyi térítési díj mérséklését.

Az egyesület által elfogadható indokú méltányossági elbírálás esetei az alábbiak lehetnek:

- A személyi térítési díj 100 %-ban történő fizetése veszélyezteti a törvényes képviselő és családja megélhetését, létfenntartását, lakhatásának biztosítását.
- A személyi térítési díj 100 %-ban történő fizetése ellehetetleníti a család újraegyesítését.

**A személyi térítési díj elengedésének esetei és módja:**

- A személyi térítési díj megfizetése alól mentesül a fizetésre kötelezett, amennyiben térítési díját a helyi önkormányzat, vagy más támogatást nyújtó szervezet átvállalja.
- A személyi térítési díj fizetése alól mentesül a jövedelemmel nem rendelkező fizetésre kötelezett.
- A személyi térítési díj kiszabását követően felhalmozódott hátralék esetében a méltányossági elbírálás esetei között felsorolt okokból a térítési díj hátralék elengedésére kerülhet sor. A díjhátralékos esetekről az egyesület elnöksége hoz határozatot az elnökségi ülések állandó napirendje keretében, a szakmai vezető beszámolója alapján.

Budapest, 2011. év július hó .... nap

Gyertyán Katalin

elnök

**Ellátási szerződés módosítása**

amely létrejött - Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete ..../2011.  
(VI. 30. ) Kt. határozata alapján

***egyrésztől***

***Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata***

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 15521000-8411-325-01

Képviseli: Németh Szilárd polgármester

*továbbiakban, mint Önkormányzat*

***másrészről***

**a „Burattino” Hátrányos Helyzetűeket Segítő Iskolaalapítvány**

székhely: 1212 Budapest, Táncsics Mihály u. 27-29.

Bírósági nyilvántartásba vétel száma: Pk. 62409/1990/1-31

Nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Bíróság

Adószám: 19020745-1-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11721026-20237158

KSH jelzőszám: 19020745-949956901

**képviseli:** Molnár László kuratóriumi elnök

(kapcsolattartó: Mezei Kata 06-30/419-5601,  
e-mail: [kata@burattino.hu](mailto:kata@burattino.hu))

*továbbiakban, mint Szolgáltatást nyújtó* (vagy Alapítvány)

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között, közös megegyezéssel a 19/2008.(I.24.) Kt határozattal elfogadott, **2008. február 13. napján megkötött ellátási szerződés** (továbbiakban: Alapszerződés), **módosítása érdekében**, alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

1. Felek az **Alapszerződés 5.1.9. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„5.1.9 A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy az általa nyújtott szolgáltatásokhoz, illetve e szerződésben, valamint jogszabályokban nevesített kötelezettségei maradéktalan teljesítése és a szakmai kapcsolatrendszer erősítése érdekében folyamatosan együttműködik az Önkormányzat illetékes szervezeteivel (különösen a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatával*, a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások, szolgáltatások biztosítását ellátó szervezeti egységekkel), illetve Budapest XXI. kerületi Gyámhivatallal.

2. Felek az **Alapszerződés 5.1. pontját** az alábbiak szerint kiegészítik:

„5. 1. 12. A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője – illetve az általa kijelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.”

3. Felek az **Alapszerződés 5.2.1.4 pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„5.2.1.4 e szerződés 3.1 pontjában meghatározott ellátotti kör részére, az általa fenntartott – fentiekben nevesített – intézményekben éves szinten összesen 14 férőhelyen (maximum 365 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékig) biztosítja a szolgáltatás igénybevételét.”



4. Felek az **Alapszerződés 6.1 pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„ 6.1. Az Önkormányzat jelen szerződés tartalmának eredményes teljesülése érdekében folyamatosan kapcsolatot tart szervezetein – a Csepeli Szociális Szolgálaton és a Budapest XXI. Csepel Kerület Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatán - keresztül a Szolgáltatást nyújtóval, illetve szükség esetén kezdeményezi jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások Szolgáltatást nyújtó általi biztosítását. „

5. Felek az **Alapszerződés 8.1.2. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„8.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jogosult továbbá e szerződés 5.2.1.4 pontjában meghatározott férőhelyszám szolgáltatási évben történő fenntartására és szükség szerinti biztosítására. A férőhely fenntartásáért a Szolgáltatást nyújtó a 8.1.3 pontban meghatározott, férőhely biztosítási díjjal azonos összegű férőhely fenntartási díjra jogosult, azzal hogy a férőhely fenntartási díj a férőhely biztosítás ideje alatt nem jár.”

6. Felek az **Alapszerződés 8.1.3 pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„8.1.3 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés esetén 1.000,- Ft//fő/gondozási nap szolgáltatási ellenértékre, mely éves szinten összességében nem haladhatja meg - az 5.2.1.4 pontban meghatározott férőhelyszám tényleges biztosítása esetén - a bruttó **5.110.000,- Ft-ot, azaz bruttó Ötmillió-százötvenezer** forintot.

7. Felek az **Alapszerződés 9. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„9. A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetésének módja

9.1 A Szolgáltatást nyújtó a 8.1.1 pontban meghatározott normatív állami támogatást a vonatkozó jogszabályokban meghatározottak szerint igényelheti le és teljesíti elszámolási kötelezettségét.

9. 2. A 8.1.2. pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat két egyenlő részletben köteles megfizetni az Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére – tárgyév április 15. napján és szeptember 15. napján – kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az Önkormányzat a férőhely fenntartási díj kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó (intézménye) OTP Bank Nyrt. 11721026-20237158 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatvezetője* jogosult.

9. 3. A Szolgáltatást nyújtó a 8.1.2. pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, fejlesztésére, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására fordíthatja.

9.4. A 8. 1. 2. pontban meghatározott férőhely fenntartási díj tárgyévre vonatkozó összegének felhasználását illetően a Szolgáltatást nyújtó az adott tárgyévet követő február hónap 28. napjáig köteles az Önkormányzat (*Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazata*) felé pénzügyi beszámolót benyújtani.

9. 5. A 8.1. 3. pontban meghatározott szolgáltatási ellenértékeket, mint vásárolt szolgáltatást az Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10. ) nevére és címére – tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési

dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig – kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó (intézménye) OTP Bank Nyrt. 11721026-20237158 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó (vagy intézménye) által kiállított számlákon történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatvezetője* jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.

10. Felek az **Alapszerződés 20. 1. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„20.1. Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő kérdések rendezésére Felek kapcsolattartóként az alábbiakban meghatározott személyeket nevezik:

- Megbízó részéről:

**Kanyik Csaba - Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető**

Tel.: 278 - 2717

- Szolgáltatást nyújtó részéről:

Vidó Ildikó – Szakmai vezető

Tel.: 06-30-515-9968

11. Jelen szerződésmódosítás **2011. július 1. napjától hatályos.**

12. Felek megállapodnak abban, hogy a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő - testülete által a 410/2010. (VI. 15.) Kt. határozattal elfogadott, 2010. június 29. napján aláírt Ellátási szerződés módosítás a .../2011. (VI. 30.) Kt. határozattal elfogadott Ellátási szerződés módosítás hatályba lépésekor érvényét veszti.

13. Felek a szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában rendezik. Ennek eredménytelensége esetén az Alapszerződés 19.2 pontjában foglaltak az irányadóak.

14. Fentiekben hivatkozott Alapszerződés jelen szerződésmódosítással nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

15. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Felek a szerződéses szolgáltatásra vonatkozóan ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. év július hó ..... nap

Budapest XXI. Kerület

„Burattino” Hátrányos Helyzetűeket

Csepel Önkormányzata

Segítő Iskolaalapítvány

részéről:

részéről:

.....

.....

**Németh Szilárd**

**Molnár László**

polgármester

kuratóriumi elnök

**Ellenjegyezte:**

.....

**dr. Szeles Gábor**

jegyző

---

## A CSEPELI SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Szociális Szolgálat (1211 Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevében és képviselőként eljárva nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződésmódosítást elejétől a végéig megismertem, abban az általam képviselt Csepeli Szociális Szolgálatra meghatározott kötelezettségeket tudomásul vettem és teljesítésüket magamra nézve kötelezőnek ismerem el.

Budapest, 2011. július

.....

Intézményvezető

*Csepeli Szociális Szolgálat*

## **Ellátási szerződés módosítása**

amely létrejött - Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2011. (VI. 30.) Kt. határozata alapján

### **egyrésről**

#### **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata**

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 15521000-8411-325-01

Képviseli: Németh Szilárd polgármester

továbbiakban, mint **Önkormányzat**

### **másrészről**

#### **a Budavári, az Újbudai és a Hegyvidéki Önkormányzat Intézményfenntartó Társulása**

Székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511018-2-43

KSH jelzőszám: 15511018-8411-322-01

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15511018-10010000

Képviseli: dr. Hoffmann Tamás Társulási Tanács elnöke

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között, közös megegyezéssel a 697/2007.(XI.27.) Kt határozattal elfogadott, **2007. december 28. napján megkötött ellátási szerződés** (továbbiakban: Szerződés) **módosítása érdekében**, alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint.

1. Felek a **Szerződés 1. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„Jelen ellátási szerződést (a továbbiakban: szerződés) a Felek a Szolgáltatást nyújtó által fenntartott **Habilitációs Fejlesztő Központ** (székhelye: 1118 Budapest, Ménesi út 16., a továbbiakban: „**Intézmény**”) által biztosított, a 2. pontban meghatározott szolgáltatási igénybevétele céljából kötik.

Az Intézmény a fogyatékosok nappali ellátására Budapest Főváros XXII. kerületi Önkormányzat Jegyzője által V-546/2007. ügyiratszámom, 2007. augusztus 9. napján kiadott működési engedéllyel, valamint a korai fejlesztéshez, fejlesztő felkészítéshez, fejlesztő iskolához 2007. szeptember 5-én 2007/EDU/55 ügyiratszámom kiadott 200968 számú OM azonosítóval rendelkezik. Az Intézményben az engedélyezett férőhelyek száma: 25.”

2. Felek a **Szerződés 2. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„Az 1. pontban meghatározott Intézmény a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Szocvtv.) 65/F.§ értelmében fogyatékosok nappali ellátását és a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény értelmében a közoktatási feladatok ellátását biztosítja.”

3. Felek a **Szerződés 6. pontját** az alábbiak szerint egészítik ki:

“A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője - illetve az általa megjelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.”

4. Felek a **Szerződés 10. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„10. A 9. pontban meghatározott – a tényleges igénybevétel alapján a Szolgáltatást nyújtónak járó – szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az Önkormányzat a Szolgáltatást **nyújtó** erre hivatott szervezeti egysége – Újbudai GAMESZ (1116 Budapest, Bükköny u. 2-4.) – (továbbiakban: Számlázó) a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére az adott nevelési-oktatási évben, negyedévenként kiállított számlája ellenében utólagosan téríti meg.”

5. Felek a **Szerződés 11. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„11. Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenértét, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó intézményének (Habilitációs Fejlesztő Központ) OTP Bank Nyrt. **Önkormányzati fiókjánál vezetett (Budapest, Báthory u. 9.) 11784009-15511018-10010000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatvezetője jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a 12. pontban nevesített gondozási napló, valamint az **Önkormányzat** saját nyilvántartása alapján.”

6. Felek a **Szerződés 12. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„12. Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a 10. pontban foglalt számla megküldésével egyidejűleg a szolgáltatással érintett intézmény által vezetett nyilvántartásból a számla alapját képező gondozási napló vonatkozó részének másolatát a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazata részére megküldi.,,



7. Felek a **Szerződés 24. pontját** az alábbiak szerint módosítják:

„Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő kérdések rendezésére a Felek kapcsolattartóként az alábbiakban meghatározott személyeket nevezik ki:

Szolgáltatást nyújtó részéről: Herkó Melinda – referens

(Szociális és Egészségügyi Osztály, tel.: 1/37-23-437)

Önkormányzat részéről: Kanyik Csaba –ágazatvezető

(Szociális és Egészségügyi Ágazat tel.: 1/278-09-14/281)”

**8. Jelen szerződésmódosítás 2011. július 1. napjától hatályos.**

9. Felek megállapodnak abban, hogy a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által a VIII/67395/2010 iktatószámú, 2010. június 29. napján aláírt Ellátási szerződés módosítás a .../2011. (VI. 30.) Kt. határozattal elfogadott Ellátási szerződés módosítás hatályba lépésekor érvényét veszti.

10. Felek a szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában rendezik. Ennek eredménytelensége esetén a Szerződés 25. pontjában foglaltak az irányadóak.

11. Fentiekben hivatkozott Szerződés jelen szerződésmódosítással nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

12. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Felek a szerződéses szolgáltatásra vonatkozóan ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

**Budapest, 2011. év ..... hó .... nap**

*Budapest XXI. Kerület  
Csepel Önkormányzata  
képviselésében*

*Budavári, az Újbudai és a Hegyvidéki  
Önkormányzat Intézményfenntartó Társulás  
képviselésében*

.....  
**Németh Szilárd**

**Polgármester**

.....  
**Dr. Hoffmann Tamás**

**Társulási Tanács elnök**

**Ellenjegyezte:**

.....  
**Dr. Szeles Gábor**

**jegyző**

.....  
**Dr. Filipisz Andrea**

**jegyző**

---

## A CSEPELI SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Szociális Szolgálat (1211 Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevében és képviselőjében eljárva nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződésmódosítást elejétől a végéig elolvastam, abban az általam képviselt Csepeli Szociális Szolgálatra meghatározott kötelezettségeket tudomásul vettem és teljesítésükre kötelezettséget vállalok.

Budapest, 2011. év ..... hó .... nap

.....  
Intézményvezető

Csepeli Szociális Szolgálat

## **Melléklet**

**A „Javaslat a szociális és gyermekvédelmi feladatokról szóló ellátási szerződések megújítására és módosítására” című előterjesztéshez.**

Előterjesztés egyeztetve: Halmos Istvánné ágazatvezető

Az előterjesztéssel kapcsolatosan megfogalmazott vélemény, javaslat, észrevétel:

Budapest, 2011. június

**Halmos Istvánné s. k.**  
ágazatvezető